

ARPAE

**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna**

* * *

Atti amministrativi

Determinazione	n. DET-AMB-2026-2044 del 17/04/2026
Oggetto	D.lgs. 387/03 - Kelag International Toano S.r.l. - Voltura dell'Autorizzazione Unica rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia alla società C.E.V. S.R.L con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013, già volturata con DET-AMB-2023-4976 del 28/09/2023 alla società International Service S.r.l., alla società Kelag International Toano S.r.l. relativa al progetto di impianto idroelettrico in Località Cerredolo, nel Comune di Toano (RE)
Proposta	n. PDET-AMB-2026-2177 del 17/04/2026
Struttura/Servizio adottante	Servizio Autorizzazioni Ambientali e Energia di Reggio Emilia
Responsabile adottante	RICHARD FERRARI

Questo giorno diciassette APRILE 2026, il Responsabile adottante determina quanto segue.

Pratica n. 6610/2026

D.lgs. 387/03 - Kelag International Toano S.r.l. - Voltura dell'Autorizzazione Unica rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia alla società C.E.V. S.R.L con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013, già volturata con DET-AMB-2023-4976 del 28/09/2023 alla società International Service S.r.l., alla società Kelag International Toano S.r.l. relativa al progetto di impianto idroelettrico in Località Cerredolo, nel Comune di Toano (RE)

IL DIRIGENTE

VISTI:

- la Legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il D.Lgs. 29 dicembre 2003, n. 387 "Attuazione della direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità";
- il D.M. del 10 settembre 2010, "Linee guida per l'autorizzazione degli impianti alimentati da fonti rinnovabili";
- il Regio Decreto 11 dicembre 1933, n. 1775 "Testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e impianti elettrici";
- il D.Lgs. 03 aprile 2006, n. 152 "Norme in materia ambientale";
- il D.Lgs. 3 marzo 2011, n. 28 "Attuazione della direttiva 2009/28/CE sulla promozione dell'uso dell'energia da fonti rinnovabili, recante modifica e successiva abrogazione delle direttive 2001/77/CE e 2003/30/CE";
- la Legge Regionale 23 dicembre 2004, n. 26 "Disciplina della programmazione territoriale ed altre disposizioni in materia di energia";
- la Legge Regionale del 20 aprile 2018, n. 4 "Disciplina della valutazione dell'impatto ambientale dei progetti";
- la Delibera di Assemblea Legislativa 6 dicembre 2010, n. 28 "Prima individuazione delle aree e dei siti per l'installazione di impianti di produzione di energia elettrica mediante l'utilizzo della fonte energetica rinnovabile solare fotovoltaica";
- la Legge Regionale 22 febbraio 1993 n. 10 recante "norme in materia di opere relative alle linee ed impianti elettrici fino a 150 mila volts. Delega di funzioni amministrative";
- la Legge Regionale 30/07/2015, n. 13 "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su Città Metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro Unioni";

- la Deliberazione della Giunta Regionale n. 2173/2015 “Approvazione assetto organizzativo generale dell'Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia di cui alla L.R. n. 13/2015”.

RICHIAMATI:

il provvedimento di “Valutazione di Impatto Ambientale (VIA) del progetto di impianto idroelettrico in località Cerredolo, nel comune di Toano, in provincia di Reggio Emilia presentato da C.E.V. S.r.l (Titolo III LR 18 maggio 1999, n. 9 e successive modifiche ed integrazioni)” approvato con Deliberazione di Giunta regionale della Regione Emilia Romagna n. 1644 del 13 novembre 2012;

la successiva Determina della Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni n. 9936 del 9 maggio 2023: “Voltura alla International Service S.r.l. del provvedimento di VIA approvato con Deliberazione di Giunta Regionale n. 1644 del 13 novembre 2012 e relativo all'impianto idroelettrico in Località Cerredolo, nel comune di Toano, in provincia di Reggio Emilia, presentato da C.E.V. s.r.l” - acquisito da ARPAE al PG/2023/83007 del 11/05/2023;

la concessione di derivazione “C.E.V. Srl - Concessione di derivazione acqua pubblica dal canale di scarico nel T. Dolo dell'impianto idroelettrico Enel, in loc. centrale di Farneta in comune di Montefiorino (MO), per uso idroelettrico, ed occupazione delle aree del Demanio fluviale pertinenti l'impianto (pratica n.198-RE88A0001)” - approvato con Determinazione del Servizio Tecnico dei Bacini degli Affluenti del Po della Regione Emilia Romagna - n° 13119 del 18/10/2012;

la successiva Determina del Servizio Gestione Demanio Idrico di ARPAE n. DET-AMB-2023-4839 del 20/09/2023: cambio di titolarità della concessione di prelievo di acqua pubblica superficiale ad uso idroelettrico dal canale di scarico nel torrente Dolo dell'impianto idroelettrico ENEL, e contestuali occupazioni demaniali, in località Centrale di Farneta nel comune di Montefiorino (MO). ditta: International Service S.r.l. pratica: re88a0001 - PG/2023/0159710 del 20/09/2023;

l'”Autorizzazione Unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto per la produzione di energia idroelettrica con potenza nominale di concessione pari a 2.368 kW che deriverà le acque del Torrente Dolo in località Cerredolo nel Comune di Toano – proponente C.E.V. S.r.l.” ai sensi dell'art. 12 del D.Lgs. 387/03 rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013;

la successiva DET-AMB-2023-4976 del 28/09/2023: D.LGS. 387/2003, Legge 241/1990 - impianto idroelettrico in località Cerredolo, nel comune di Toano, in provincia di Reggio Emilia, presentato da C.E.V. s.r.l - Voltura del provvedimento di autorizzazione unica rilasciato dalla provincia di reggio emilia con provvedimento N. 29632 DEL 23/05/2013 alla società International Service S.r.l.

PREMESSO CHE:

le società Quattordici S.r.l. (P.IVA 11621410155) e International Service S.r.l. (P.IVA 02655360283), tramite un'operazione societaria di conferimento di ramo d'azienda, hanno costituito la società Kelag International Toano S.r.l. (P.IVA 14465110964);

la società International Service S.r.l. e la società Kelag International Toano S.r.l. hanno congiuntamente richiesto il passaggio di titolarità dell'Autorizzazione Unica ex art. 12 del D.Lgs. 387/03 rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013 (già precedentemente volturata a favore della società International Service S.r.l. con determinazione n. DET-AMB-2023-4976 del 28/09/2023), relativa al progetto di impianto idroelettrico in Località Cerredolo, nel Comune di Toano (RE), dalla società International Service S.r.l. (cedente) alla società Kelag International Toano S.r.l. (subentrante)

Alla comunicazione/domanda congiunta di volturazione, acquisita agli atti con prot. n. PG/2026/17635 del 29/01/2026, sono stati allegati:

- Atto costitutivo di società a responsabilità limitata con conferimento di rami d'azienda firmato dal notaio Alberto Valsecchi, Registrato alla Direzione Provinciale II di Milano il 22/12/2025 n. 136194 Serie 1T;
- visura camerale dell'impresa Kelag International Toano S.r.l. (P.IVA 14465110964); Registro Imprese - Archivio ufficiale della Camera di Commercio di MILANO MONZA BRIANZA LODI;
- documento di identità dell'unico legale rappresentante di entrambe le imprese (cedente e subentrante);
- Autocertificazione Antimafia (art. 88 co. 4-bis e art. 89 D. Lgs. 159/2011) - Dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio.

L'Autorizzazione Unica ai sensi dell'art 12 ex D.Lgs 387/2003 rilasciata con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013, comprende il Provvedimento di VIA e la Concessione di derivazione acqua pubblica sopra richiamati.

DATO ATTO CHE:

In data 23/02/2026 la Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni ha trasmesso la Determinazione num. 3518 del 19/02/2026 con oggetto: "Voltura a Kelag International Toano S.r.l. del provvedimento di VIA approvato con DGR n. 1644/2012 relativo all'impianto idroelettrico in località Cerredolo, nel comune di Toano (RE), presentato da C.E.V. S.r.l e volturato con Determinazione n. 9936/2023 alla International Service S.r.l.".

Il Servizio gestione Demanio Idrico ha disposto la DET-AMB-2026-1189 del 04/03/2026 "Cambio di titolarita' della concessione di prelievo di acqua pubblica superficiale ad uso idroelettrico dal canale di scarico dell'impianto idroelettrico "Farneta", e contestuali occupazioni demaniali in comune di Toano (RE). ditta: Kelag International Toano S.r.l. pratica: RE88A0001

in data 17/03/2026 viste le carenze riscontrate nella comunicazione congiunta di voltura, ARPAE SAC di Reggio Emilia ha inviato la richiesta di integrazioni con nota PG/2026/49565 del 17/03/2026;

in data 13/04/2026 la società Kelag International Toano S.r.l. ha trasmesso quanto richiesto da ARPAE SAE- acquisito da ARPAE ai PG/2026/66749 e del 13/04/2023;

la comunicazione congiunta di voltura di impianto da fonte rinnovabile è complessivamente corredata dei seguenti elaborati:

- Atto costitutivo di società a responsabilità limitata con conferimento di rami d'azienda firmato dal notaio Alberto Valsecchi, Registrato alla Direzione Provinciale II di Milano il 22/12/2025 n. 136194 Serie 1T nel quale, tra l'altro, è specificato che *il ramo d'azienda è composto dal complesso unitario di beni organizzati per l'esercizio della centrale idroelettrica denominata "Cerredolo", situata tra i comuni di Toano (RE) e Montefiorino (MO) sul torrente Dolo e precisamente dai beni immobili e mobili, contratti, crediti e debiti inerenti all'attività dell'impianto* e pertanto anche attestante la disponibilità delle aree interessate dal progetto, in capo all'impresa subentrante;
- la documentazione richiesta dal Codice Antimafia (D.Lgs. 06.09.2011 n. 159 e s.m.i.);
- fotocopia del documento di identità dell'unico legale rappresentante di entrambe le imprese (cedente e subentrante).
- volturazione della Polizza fideiussoria numero 786654383 - Appendice n. 696038051 - Variazione - n. 696038051, prestata da Allianz Viva S.p.a a International Service S.r.l. a favore di Kelag International Toano S.r.l. che subentra in tutti i relativi obblighi e diritti, in ottemperanza al disposto del punto 13.1, lettera j delle "Linee guida per l'autorizzazione degli impianti alimentati da fonti rinnovabili" approvate con DM 10 settembre 2010;

la Ditta ha provveduto al versamento delle spese istruttorie per un importo pari a € 26,00, secondo le modalità e i termini riportati nell'avviso di pagamento PagoPa, previste dal vigente Tariffario delle prestazioni di Arpae Emilia Romagna (approvato con D.G.R. n. 926 del 05.06.2019).

ACQUISITI AGLI ATTI:

- Determina della Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni num. 3518 del 19/02/2026 con oggetto: "Voltura a Kelag International Toano S.r.l. del provvedimento di VIA approvato con DGR n. 1644/2012 relativo all'impianto idroelettrico in località Cerredolo, nel comune di Toano (RE), presentato da C.E.V. S.r.l e

volturato con Determinazione n. 9936/2023 alla International Service S.r.l.” - acquisito da ARPAE al PG/2026/34423 del 23/02/2026;

- Determina del Servizio gestione Demanio Idrico ARPAE n. DET-AMB-2026-1189 del 04/03/2026 “Cambio di titolarita' della concessione di prelievo di acqua pubblica superficiale ad uso idroelettrico dal canale di scarico dell' impianto idroelettrico "Farneta", e contestuali occupazioni demaniali in comune di Toano (RE). ditta: Kelag International Toano S.r.l. pratica: RE88A0001.

ATTESO CHE:

- l'art.17 della legge regionale n. 13/2015 stabilisce che le funzioni relative alle autorizzazioni in materia energetica, già di competenza provinciale, sono esercitate dalla Regione mediante l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia (ARPAE);
- la deliberazione della Giunta Regionale n. 2173/2015, che approva l'assetto organizzativo dell'Agenzia ARPAE, individua nella Struttura Autorizzazioni e Concessioni (ora Servizio Autorizzazioni ambientali e Energia) l'articolazione competente al rilascio delle predette autorizzazioni;
- la deliberazione della Giunta Regionale n. 2230/2015 stabilisce la decorrenza dell'esercizio delle funzioni suddette dal 1° gennaio 2016.

CONSIDERATO CHE:

Secondo le dichiarazioni riportate nella documentazione acquisita agli atti e sopra elencata, la società Kelag International Toano S.r.l. è in possesso dei titoli necessari ad esercire l'impianto sopra descritto e di conseguenza ottenere la voltura richiesta;

si ritiene pertanto possibile procedere alla volturazione in favore della società Kelag International Toano S.r.l. dell'Autorizzazione Unica ai sensi dell'art. 12 del D.Lgs. 387/03 alla realizzazione e all'esercizio dell'impianto per la produzione di energia idroelettrica con potenza nominale di concessione pari a 2.368 kW che deriva le acque del Torrente Dolo in località Cerredolo nel Comune di Toano, rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013 alla società C.E.V. S.r.l.”;

tutte le prescrizioni, disposizioni ed obblighi previsti nell'autorizzazione della Provincia di Reggio Emilia n. 29632 del 23/05/2013, e nei relativi allegati, continueranno ad avere efficacia nei confronti del nuovo soggetto intestatario, Società Kelag International Toano S.r.l.

RESO NOTO CHE:

il responsabile del procedimento è Giovanni Ferrari del Servizio Autorizzazioni ambientali e Energia di Reggio Emilia (SAE) di Reggio Emilia;

il titolare del trattamento dei dati personali forniti dall'interessato è il Direttore Generale di ARPAE Emilia-Romagna ed il soggetto attuatore degli adempimenti previsti dalla normativa in materia di trattamento dei dati personali è il Dirigente Responsabile dell'Area Autorizzazioni ambientali e Energia Ovest di ARPAE;

le informazioni che devono essere rese note ai sensi del D.Lgs.196/2003, modificato dal D.Lgs.101/2018 e ss.mm.ii., sono contenute nella "Informativa per il trattamento dei dati personali", consultabile presso la segreteria del SAE di Reggio Emilia, con sede in Piazza Gioberti n.4 a Reggio Emilia, e visibile sul sito web dell'Agenzia, www.arpae.it;

Tutto ciò premesso, su proposta del Responsabile del Procedimento

DETERMINA

che l'Autorizzazione Unica ai sensi dell'art. 12 del D.Lgs. 387/03 alla realizzazione e all'esercizio dell'impianto per la produzione di energia idroelettrica con potenza nominale di concessione pari a 2.368 kW che deriva le acque del Torrente Dolo in località Cerredolo nel Comune di Toano, rilasciata dalla Provincia di Reggio Emilia con provvedimento n. 29632 del 23/05/2013 ai sensi dell'art. 12 del Dlgs.387/2003, a decorrere dalla data del presente atto è considerata efficace nei confronti del nuovo soggetto intestatario, la Società Kelag International Toano S.r.l. con sede legale ed amministrativa: Via San Prospero 4 CAP 20121 Milano (MI) (P.IVA 14465110964) alle seguenti condizioni:

- di fare salve e di subordinare la validità del presente atto al rispetto di tutte le prescrizioni, disposizioni ed obblighi previsti nell'autorizzazione della Provincia di Reggio Emilia n. 29632 del 23/05/2013 e dei suoi allegati, nonché delle prescrizioni contenute nelle Determinazioni della Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni n. 9936 del 9 maggio 2023 e num. 3518 del 19/02/2026 oltre a quanto indicato nelle Determinazioni di volturazione della concessione di derivazione idrica DET-AMB-2023-4839 del 20/09/2023 e DET-AMB-2026-1189 del 04/03/2026;
- di stabilire che le Determinazioni della Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni n. 9936 del 9 maggio 2023 e num. 3518 del 19/02/2026 oltre alle Determinazioni di volturazione della concessione di derivazione idrica DET-AMB-2023-4839 del 20/09/2023 e DET-AMB-2026-1189 del 04/03/2026 sono allegate al presente atto a costituirne parte integrante e sostanziale (Allegato 1);
- di trasmettere copia del presente atto alle ditte International Service S.r.l., Quattordici S.r.l. e Kelag International Toano S.r.l., ed alla Regione Emilia Romagna - Area Valutazione Impatto Ambientale e Autorizzazioni;

- di informare che avverso il presente provvedimento gli interessati possono proporre ricorso giurisdizionale avanti al TAR competente entro 60 (sessanta) giorni ai sensi del D.Lgs. n.02.07.2010 n. 104, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di 120 (centoventi) giorni; entrambi i termini decorrono dalla notificazione o comunicazione dell'atto ovvero da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza;
- di stabilire che il presente provvedimento sarà oggetto di pubblicazione sul sito istituzionale di Arpae
- di stabilire che il presente procedimento amministrativo sotteso al presente provvedimento è oggetto di misure di contrasto ai fini della prevenzione della corruzione, ai sensi e per gli effetti di cui alla Legge n. 190/2012 e del vigente Piano integrato di attività ed organizzazione (PIAO) 2022-2024 (sottosezione "Rischi corruttivi e trasparenza") di Arpae Emilia-Romagna approvato con Delibera del Direttore Generale n. 56 del 2022

IL DIRIGENTE
del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Reggio Emilia
(Dott. Richard Ferrari)
firmato digitalmente

originale firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005

SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.